



綜合資產負債表 Consolidated Balance Sheet

		附註 Note	2003 千美元 US\$'000	2002 千美元 US\$'000
資產及負債	ASSETS AND LIABILITIES			
非流動資產	Non-current assets			
物業、機器及設備	Property, plant and equipment	12	909,750	802,058
聯營公司權益	Interest in associates	14	39,814	43,878
其他非流動投資	Other non-current financial assets	15	2,619	2,590
遞延稅項資產	Deferred tax assets	23	5,830	—
			958,013	848,526
流動資產	Current assets			
流動投資	Current financial assets	16	1,142	1,343
存貨	Inventories	17	99,691	83,972
應收賬款	Trade receivables	18	62,115	42,916
預付款項及其他應收款項	Prepayments and other receivables		74,188	97,018
抵押銀行存款	Pledged bank deposits	19	1,793	4,276
銀行結餘及現金	Bank balances and cash		93,185	95,637
			332,114	325,162
流動負債	Current liabilities			
應付賬款	Trade payables	20	168,140	141,590
其他應付款項	Other payables		83,953	65,026
有息借貸 之即期部份	Current portion of interest-bearing borrowings	21	164,974	108,764
客戶預付款項	Advance payments from customers		9,675	5,822
稅項	Taxation		714	822
			427,456	322,024
淨流動(負債)資產	Net current (liabilities) assets		(95,342)	3,138
總資產減流動負債	Total assets less current liabilities		862,671	851,664

		附註 Note	2003 千美元 US\$'000	2002 千美元 US\$'000
非流動負債	Non-current liabilities			
長期有息借貸	Long-term interest-bearing borrowings	21	269,796	254,424
其他非流動應付款項	Other non-current payables		5,112	—
員工福利責任	Employee benefit obligations	22	3,808	3,065
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	23	5,834	—
			284,550	257,489
少數股東權益	Minority interests		6,634	6,821
淨資產	NET ASSETS		571,487	587,354
股本及儲備	CAPITAL AND RESERVES			
發行股本	Issued capital	24	27,943	27,943
儲備	Reserves	25	480,392	507,436
擬派末期股息	Proposed final dividend	25	63,152	51,975
			571,487	587,354

於二零零四年四月二十日
經董事會批准及授權簽發

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 20 April 2004

魏應州 **Wei Ing-Chou**
董事 Director

井田毅 **Takeshi Ida**
董事 Director